

¿Qué tengo que hacer para certificar el bosque?

La Ley de Servicios Ambientales me obliga a hacer una Evaluación de Impacto Ambiental. La certificación debe estar incluida en la Licencia Ambiental.

Para poder aminorar los costos de la Evaluación de Impacto Ambiental, es mejor certificar un bosque campesino por comité productivo o por asentamiento. De esta forma también la superficie del bosque para certificar es más grande, y se puede negociar mejores precios por los certificados.

Mba'épa ojavova'erã ambokuatia hagûa pe ka'aguy

Léi Servicios Ambientales rehegua chejopy ajapo hagûa Evaluación de Impacto ambiental. Pe ñembokuatia o'iva'erã Licencia Ambiental ryepy'pe.

Oñemboveuve hagûa Evaluación del Impacto Ambiental repykue, iporãiteve oñembokuatia peteî ka'aguy chokokue aty téra asentamiento háicha. Kóicha avei, pe ka'aguy oñembokuatiátava yvy tuichaiteve, ha ikatu hetave viru ogehupyty umi kuatiakuéra rehe ojehepyme'evo.



¿Qué documentos necesito para la certificación?

Si soy ocupante de tierras del Instituto de Desarrollo Rural y de la Tierra – INDERT, necesito:

- Una copia del "Registro Censal" vigente expedido por la Gerencia de Desarrollo Rural del INDERT.
- Un informe que certifique que hay dos o más hectáreas de bosques o reforestaciones de especies nativas dentro de mi propiedad con una imagen satelital actualizada.

Máva mávapa umi kuatia aikotevêva certificación ajapo hagûa

Aiméramo Instituto de Desarrollo rural y de la Tierra –INDERT- yvy'pe, aikotevê.

- Kuatia "Registro Censal" rehegua ra'anga, ome'eva hína Gerencia de Desarrollo Rural del INDERT.
- Peteî kuatia ohechaukáva oíha dos hectárea téra heta ka'aguy natural yrõ oñeñotypyvéva ñiane retãmegua yvyrágui, che yvy ryepy'pe, peteî ta'anga satélite rupive ojehechaukaramóva ndive.



¿Qué otro beneficio me da la certificación?

Con los fondos que recibo de la certificación, podría pagar el precio de mi tierra y obtener el título.

¿Cuánto tiempo estoy comprometido a la conservación del bosque?

Por todo el tiempo que desee, pero por lo menos seis años. Vencidos los primeros seis años puedo optar por renovar la certificación o no.

Mba'épepa avei ouporãta chéve ka'aguy ñembokuatia

Viru ahupyty'va umi kuatia repykuégui, ikatukuaáta ahepyme'y che yvy repy ha ahupyty pe título oje'éva.

Mboy tiempo-pa aime comprometido akonservávo pe ka'aguy

Opate tiempo ahechaporãháicha, katu sa'ivérõ séi año rupiva'erã. Upéva ohasávo oí che pópe ambopyahúvo téra nahániñ pe ikuatia, certificación oje'éva.



Nicanor Torales N° 150 c/ Mcal. López
Tel.: (595 21) 614 619/ 20 - 662543
Asunción - Paraguay
idea@idea.org.py - www.idea.org.py



DOEN Foundation
postbus 75621 - 1070 AP Amsterdam
Tel.: (+3120) 5737333
Fax: (+3120) 5737370
www.doen.nl/web/show/id=44928

En asociación con:



Gaetano Martino 215
Esq. Tte. Ross
Tel.: +595 21 229 097
+595 21 234 404
www.guyra.org.py/espanol



Sociedad de Estudios Rurales
y Cultura Popular
Enrique Solano López 1090
c/ Concordia
Teléfono: +595 21 220-617
Fax: +595 21 228-293
www.ser.org.py/



Certificación de bosques campesinos

Ka'aguy okaraha rehegua ñembokuatia

¿Qué es un bosque?

Un bosque es una superficie mínima de 2 hectáreas, con árboles maduros de diferentes edades y de distintas especies, que cubran más del 50% de esta superficie y donde haya más de 60 árboles por hectárea de 15 o más centímetros de diámetro medido a la altura del pecho.



Ka'aguy ningo peteĩ yvy pehê michîvéramo 2 hectarea rupi ojepysóva, orekóva opáichagua yvyra kakuaapapyre ha opa ary ojaho'íva 50 % rasami ko yvypeh? ha oĩháme 60 yvyramáta por hectárea orekóva 15 centímetro de diámetro téra hetamié, oñeha'átava ñande pytí'a yvatekue javete.

Mba'épa ka'aguy

¿Cómo puedo beneficiarme del bosque?

Puedo certificar el bosque para que luego estos certificados puedan ser vendidos a:

- productores que tengan una propiedad de más de 20 hectáreas y que no hayan conservado la reserva legal del 25% exigida por la ley
- personas condenadas por un delito contra el medio ambiente o procesos civiles
- entidades encargadas de proyectos de alto impacto ambiental que deben comprar al menos el 1% del costo del proyecto en Certificados de Servicios Ambientales para compensar por el proyecto



Mba'éichapa ahupyty'ta mba'e porã ka'aguy rupive

Ambokuatiakuaa pe ka'aguy ikatu hagúicha upéi umi kuatione ojehepyme'ê:

- Productor orekóva yvy 20 hectárea rasa ha ndohejáiva pe 25 % de reserva legal léi ojerureháicha
- Tapicha oñekondenáva ojapo haguére peteĩ mba'e vai medio ambiente-re téra orekóva proceso civil-pe

- Aty ogueroguatáva hina tembiapo alto impacto ambiental rehegua, ojoguava'erã michîvéro 1 % pe hembiaapo repy'gui umi Kuatione Servicio Ambiental pegua ombojoja hagúa umi ojapóva repykuére

¿Qué tiene que tener mi propiedad para poder certificar el bosque?

Si mi propiedad es de menos de 20 hectáreas y tiene alguna superficie de bosque natural o reforestación de especies nativas, puede certificar el bosque. Tengo que tener en cuenta la definición de bosque que está en la primera pregunta.

Mba'épa oguerekova'e rã che yvy iaktu haguáicha ambokuatia pe ka'aguy

Che yvy michîvéramo 20 hectarea-gui ha orekórõ ka'aguy natural téra ñiane retãmegua yvyra oñeñotypyreva, ikatu oñembokuatia pe ka'aguy. Hesakãporáva'erã chéve mba'épa hina peteĩ ka'aguy, oĩva tenonderãve porandúpe.



Upéva he'ise ahejava'erãha che yvy pe oĩhaichaite

Jepéramo ahejava'erã ka'aguy oĩháicha, ikatu amboguata peteĩ manejo sustentable reheve, peteĩ plan de manejo forestal ha desarrollo de agricultura silvícola téra ganadería silvopastoril rupive.

¿Esto quiere decir que tengo que dejar intacta la propiedad?

Aunque sí tengo que preservar el bosque, puedo tener un manejo sustentable del bosque a través de un plan de manejo forestal o desarrollo de agricultura silvícola, o ganadería silvopastoril.